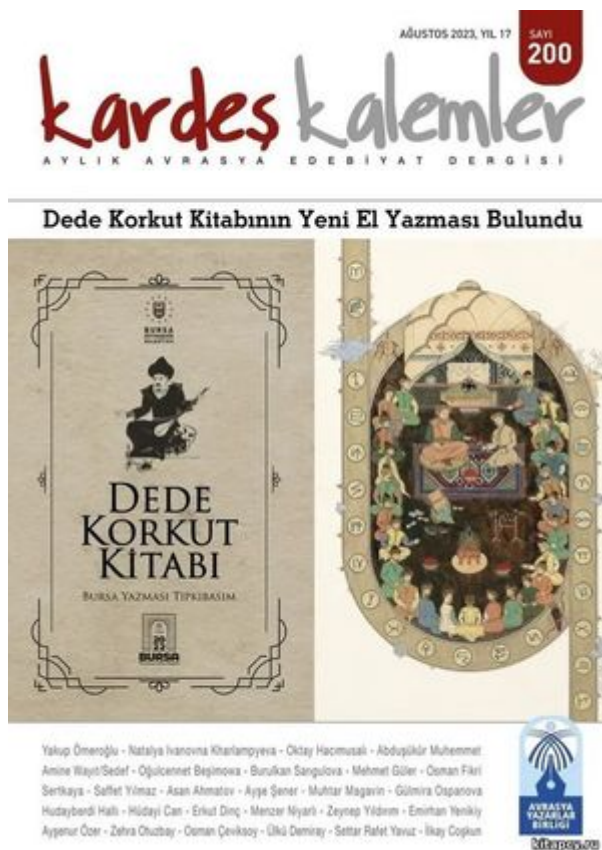


Türkmen şahyra-hanymynyň şygrylary halkara neşirde

Category: Edebiyat
täzelikleri, Goşgular, Kitapcy, Nukdaýnazar, Sözler
написано kitapcy | 26 январа, 2025
Türkmen şahyra-hanymynyň şygrylary halkara neşirde TÜRKMEN
ŞAHYRA-HANYMYNYŇ ŞYGYRLARY HALKARA NEŞİRDE



Şahyr Oguljennet Bäşimowanyň şygrylary Ýewraziýa ýazyjylar birleşiginiň «Gardaş galamlar» halkara žurnalynyň nobatdaky sanynda neşir edildi.

Ýewraziýa ýazyjylar birleşiginiň 2023-nji ýylyň awgust aýynda çapdan çykan «Gardaş galamlar» («Kardeş kalemler») halkara žurnalynyň Däde Gorkut kitabynyň Bursa golýazmasyna bagyşlanan 200-nji sanynyň 18 – 20-nji sahypalarynda türkmen şahyry Oguljennet Bäşimowanyň «Men-ä oba gitjek» («Ben Köye gitmek istiyorum»), «Stambul ruhy» («Istanbul'un ruhu») atly goşgulary türk dilinde neşir edildi.

Ýewraziýa ýazyjylar birleşiginiň 2007-nji ýyldan bäri her aýda

neşir edilip başlanan «Gardaş galamlar» («Kardeş kalemler») halkara žurnalynyň 2023-nji ýylyň awgust aýynda çykan 200-nji sanynda Saha Respublikasy (Ýakutiýa), Azerbaýjan, uýgur, Gazagystan, Türkiýe, Gollandiýa, Tatarystan we Gyrgyz Respublikasy ýaly türk halklardan bolan ýazyjy-şahyrlar Natalýa Iwanowna Harlampýewanyň, Oktaý Hajymusalynyň, Abduşükür Muhemmediň, Amine Waýitiň/Sedefiň, Burulkan Sarygulowanyň, Mehmet Güleriň, dil-edebiýat ylymlarynyň doktory, professor Osman Fikri Sertkaýanyň, Saffet Alp Yylmazyň. Dil-edebiýat ylymlarynyň doktory, professor Ferruh Agjanyň, Asan Ahmatowýň, Aýşe Şeneriň, Muhtar Magawiniň, Gulmira Ospanowanyň, Hüdaýi Janyň, Erkut Dinjiň, Menzer Niýarliniň, Zeýnep Ýyldyrymyň, Emirhan Ýenikiýniň, Aýşenur Özeriň, Zehra Otuzbaýyň, Osman Çewiksoýyň, Ülkü Demiraýyň, Settar Rafet Ýawuzyň, İlkaý Joşkunyň, Ýusup Akgülüň we M Kemal Sallynyň ýazgylarynyň we terjime eserleriniň arasynda Garaşsyz, baky Bitarap Türkmenistanyň çuňňur zehinli halypa žurnalisti, ussat ýazyjy-şahyry Oguljennet Bäşimowanyň goşgularynyň bolmagy diýseň guwandyr. Hut şu nukdaýnazarda, bu türkmen zenanyň Ýewraziýa ýazyjylar birleşiginiň çykan «Gardaş galamlar» («Kardeş kalemler») halkara žurnalynyň 2023-nji ýylyň awgust aýynda çapdan çykan 200-nji sanynyň 18 – 20-nji sahypalarynda türk dilinde neşir edilen «Men-ä oba gitjek» («Ben Köye gitmek istiyorum»), «Stambul ruhy» («Istanbul'un ruhu») atly goşgularynyň ene dilimizdäki asyl nusgasyny «Biznes reklama» gazetiniň br.com.tm saýtynyň «Edebiýat» bölüminiň okyjylaryna ýetirmegi makul bildik.

Pursatdan peýdalanyň, Ýewraziýa ýazyjylar birleşiginiň «Gardaş galamlar» («Kardeş kalemler») žurnalynyň baş redaktory Ýakup Ömerogluna we türk halklaryň ýazyjy-şahyrlary üçin niýetlenilen bu halkara neşiriniň döredijilik işgärlerine türkmen şahyry Oguljennet Bäşimowanyň şahyranas eserlerine goýýan çäksiz hormatlary üçin türkmen okyjylarynyň adyndan tüýs ýürekden minnetdarlyk bildirýäris.

MEN-Ä OBA GITJEK

Men-ä oba gitjek,oglumy alyp,
Gözellige öwrenişsin gözlerim.
Daňdan goňsularyň howzuna baryp,
Suw daşajak,nahallarna mellegiň.

...Ejemden soň...alçalar hem garrapdyr,
Gorlanypdyr,dym-dykyzja gölämiz.
Seýrek gelýän aýal doganlam ýaly,
Üzümleri selçeňläpdir teläriň.

Ýene-de göwrämi ýorunja busup,
Ot ýygysyn gaýtalajak enemiň.
Sapagny ötürip bermegem lezzet
Kölegede,gözi uly temenniň.

Erkek doganymyň sözleri ýaly,
Dünýä mähir bilen haçan bakarka?
Abraýy galamdan gözledim ýördüm,
Başga zady dileg etmän Ýokarka...

Menem säher suw sepjek giň gujagna,
Çagalygmy bagra basan howlymyň.
Şükür, hiç sönmedik atam ojagna,
Mähri siňsin,ulalmaka oglumyň.

Men-ä oba gitjek,dynjymy aljak,
Görüp gaýtjak,maňkalyja jiglemmi.
Hemem gyz jigime hünjüjik alyp,
Sag bol aýtjak,hut şol öýde doglanna.

Tämiz saklawersin ejemiň öýün,
Işe gidip gelibersin,gelnejem.
Baş-on günjük öý işlarni edeýin,
Hyzmatymy görsünler goý,meniňem.

Göçgünli kelleler bir mahal ýaşkak,
Okamaga äkelipdir,paýtagta.
Ýogsa,partygmyzy dakynyp,mäkäm,
Giderdik-le okuwdan soň pagta-da.

Men-ä oba gitjek,kölegeli tam,
Hem ejemiň ýerin tutan gelnimiz,
Bäş köçe aňyrda ýaşaýan atam,
Baý islärdi,paýtagtdan gelmegim.

Maňa azar bermäň,men oba gitjek,
Güňleç şäher sesden aljak dynjymy.
Sähralaň şemalna derdimi daňyp,
Şygyr ýazjak,söýgi hakda ünjüli.

Ýol-ýola,il-ile sapanda agşam,
Sygyrlaryň sürä gidip gelşini,
Synlaýyn-la biraz suratkeş ýaly,
Agşamara süri obaň gelşigi.

Goňşy gyzlar gözlerini süzüşip,
Diýýärler ogluma: “görmegeý ýigit”.
Senem ýürek gyssa,gussa ilişip,
Şäheri birsellem taşlap,oba git!

Men-ä oba gitjek,şu gün ýa ertir,
Köp boljak däl,gussalarym çogmasyn.
Arasynda käte baryp gaýdaýyn,
Eziz obam unutmasyn dogmasyn.

Gündizki otla-da alyp petegi,
Synlap gitjek,sagy-soly,çar ýanym.
Şonda sähraň seçegine çolaşan,
Bedewler synlasyn,oba barýanym.

Ýaşyl baýyrlaram meniň yzyndan
Galgap galsyn müň bir reňkli şal ýaly.
Megerem şemallaň içi gysandyr,
Olaram oňlarlar oba barýanym.

Täsin-le,otlynyň “şuwap”gitmesi,
Sähraň ruhy kowalasa, yzyndan,
Gül tumarly sähram,näräzy bolup,
Öýkeläp galmasyn,şahyr gyzyndan.

Men-ä oba gitjek,gözlem dynç alsyn,
Hem oğlan doganym “gel” diýýär “ýygy”.
Goý ýüregim derdin döksün,ynjalsyn,
Men oba gideýin,alyp oglumy.

STAMBUL RUHY

Janymdan jan syzylady,
Uçmah ryzwan syzylady.
Ölüm perwanasyndan,
Ne nem, ne gan syzylady.

Nije ýyladyr, gamsyzam,
Ýollarym sowalsyzam.
Gidibilseň gidiber,
Ellerim galamsyzam.

Uzat maňa gollaryň,
Niçik hal-ahwallaryň.
Düşünmediň– düzmediň,
Nirede hyýallaryň.

Gelip-geçen dünýe bu,
Neneň-niçik heňde bu,
Bizi bir ýana goýup,
Hyýallary zyňdy bu.

Içim-içime gider,
Gazlar göçüme gider,
Seň gözlerňe baglandym,
Olar geçirmediler.

Kelebiň ujy gaçdy,
Melegiň täji gaçdy,
Unudylmajaklardandyk,
Pelegiň ýady gaçdy.

Suw geler, akar gider,
Nemlendir, ýakar gider.

Bir gün adam teninden,
Towlanar, çykar, gider.

Taýýarlan Toýly JÄNÄDOW. Edebiýat täzelikleri